



Transylvania Club

INC. 1951

16 ANDREW STREET, KITCHENER, ONT. N2H 5R2

Tel: (519) 744-1191 ~ Fax: (519) 744-4777 ~ E-mail: transylvaniacub@intown.net

Nachrichten



Christine Regine Gross
Miss Transylvania 2003

Veranstaltungskalender Coming Events

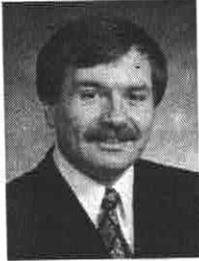
Folgende Veranstaltungen finden in den nächsten Monaten statt:

5. April	18.30 Uhr	Chorabend
5 th of April	6:00 PM	Choir Banquet
16. April	11.30 Uhr	Seniorenachmittag
24. April	19.00 Uhr	Heimabend mit Sitzung des Frauenvereins (Ausschuss)
26. April	18.30 Uhr	Mitgliederabend mit Abschlussball der Gesellschaftstanzgruppe
26 th of April	6:30 PM	Members Banquet with Ballroom Graduation
3. Mai	18.30 Uhr	Kegelbankett
3 th of May	6:00 PM	Bowling Banquet
11. Mai		Muttertag
11 th of May		Mother's Day
21. Mai	11.30 uhr	Seniorenachmittag
1 st of June		Golf Tournament
8. Juni	10.00 Uhr	Picknick/Picnic
18. Juni	11.30 Uhr	Seniorenachmittag
21.-22. Juni		Heimattag in Aylmer

Bitte holen Sie Ihre Karten eine Woche vor der jeweiligen Veranstaltung ab, sonst werden sie verkauft. Es gibt immer wieder Mitglieder die ihre Karten am letzten Tag zurück bringen. Diese Karten hätten aber schon längst verkauft werden können.

In order to save a lot of confusion and last minute cancellations, we ask that you please remember to pick up your tickets one week prior to the function or they will be sold.

PRÄSIDENTENBERICHT



Liebe Mitglieder und Freunde,

Seit meinem letzten Bericht haben zwei unserer wichtigsten Klubveranstaltungen stattgefunden. Die jährliche Mitgliederversammlung und unser populärer Trachtenball liegen nun hinter uns. Obwohl wir bei unserer Mitgliederversammlung nur wenige Veränderungen im Vorstand erlebten, haben wir doch zwei neue Mitglieder bekommen. Es ist eine Freude zu sehen, dass jüngere Klubmitglieder an unserer Zukunft interessiert sind. Sie sind gewillt ihre Zeit und Energie den funktionellen und organisatorischen Verpflichtungen unseres Klubs zur Verfügung zu stellen. Ich heisse die neuen

Vorstandsmitglieder herzlich willkommen: es sind John C. Werner Jr. und Robert Brown. Ich wünsche ihnen viel Erfolg bei der Durchführung der kommenden Aufgaben und Verpflichtungen. Bitte prägt euch die Namen unseres Klubvorstandes auf der vorletzten Seite dieses Nachrichtenblattes ein und gebt ihnen eure Unterstützung.

Allen Vorstandsmitgliedern die in diesem Jahre ihren Posten aufgegeben haben danke ich ganz herzlich. Dank ergeht an Alex Kenny für seine Arbeit als Gebäudeverwalter in den letzten zwei Jahren. Sein Einsatz half uns einen systematischen Unterhaltsplan für unseren Klub zu entwickeln und so zu etablieren das es nun für unsere Angestellten möglich ist, viele dieser Aufgaben selbstständig und routinemässig durchzuführen.



MARCON CUSTOM METALS INC.

698 Wilson Avenue, Kitchener, Ontario, Canada N2C 1H9
Telephone (519) 893-6262 / Fax (519) 893-6268
Web Site: www.marconmetals.com

In Business Since 1963

RANDY M. GONDOSCH, P.ENG.
PRESIDENT

RICHARD K. GONDOSCH, B.ADMIN.
VICE-PRESIDENT

MICHAEL GONDOSCH
CHIEF EXECUTIVE OFFICER

Custom Sheet, Plate & Structural Fabricators in: Stainless Steel - Hot & Cold
Rolled Steel - Galvanized - Aluminum - Magnesium - Titanium - Copper
- Manganese - Shearing - Braking - Plate & Angle Rolling - C.N.C. Punching
- Welding - C.N.C. Plasma & Flame Cutting - CAD Capabilities



Ausserdem verlässt Hans Groh unseren Vorstand. Er war seit 2000 unser zweiter Kassier und von 1994 bis 1997 unser Mitgliederkassier. Wir werden seinen Einsatz und sein Wissen im Bereich der Finanzen unseres Klubs und seinen technischen Hintergrund vermissen. Vielleicht wird dies nur eine kurze Pause für Hans sein und er wird in Kürze wieder in den Vorstand zurückkehren.

Unser Trachtenball am 1. März wurde von etwa 300 Personen, darunter etwa 100 Trachtenträgern besucht. Unsere Transylvania Blaskapelle spielte passende Musik für den Abend, der allen Anwesenden die Möglichkeit gab, die formalen Festlichkeiten und die Kameradschaft mit Freunden zu geniessen. Traditionsgemäss krönte die Jugend ihre neue Miss Transylvania 2003. Christine Gross wird den Klub und die Jugendgruppe dieses Jahr bei den vielen Veranstaltungen und Festen als Miss Transylvania vertreten. Ich bin mir sicher, dass Christine während ihrer Amtszeit viel Freundschaften knüpfen und den Klub gut vertreten wird. Zur gleichen Zeit nahm Melissa Udvari, Miss Transylvania 2002, Abschied von ihrem Amt. Sie war eine fähige Representantin für unseren Klub und sie hat unsere Anerkennung für ihren Einsatz gewonnen. Sie war ein gutes Vorbild für unsere Jugendlichen und wir freuen uns auf ihre weitere Mitarbeit in den Klubaktivitäten.

Am 22. Februar vertraten uns unser Schriftführer Gerhard Griebenow und seine Frau Claudia beim Stiftungsfest des Schwaben Klubs, ihrem Gründungsjubiläum. Wir danken Hans Schaad, dem Präsidenten des Schwaben Klubs für seine Gastfreundschaft.

Am 15. März feierte der Concordia Klub seinen Präsidentenball. Dieses ist eine jährliche

Veranstaltung an denen die Präsidenten der deutschen Klubs und ihre Ehepartner, örtliche und provinzielle Würdenträger und Klubmitglieder teilnehmen. Ich danke Herrn Werner Schlüter, dem Präsidenten des Concordia Klubs für die Einladung und die Gastfreundschaft bei dieser vorzüglich organisierten Veranstaltung.

Am 22. März hat unsere Blaskapelle in der ausverkauften Siebenbürger Halle ihr Frühlingkonzert veranstaltet. Alle Mitglieder und Gäste wurden ausgezeichnet unterhalten. Wir sagen vielen Dank an unseren Dirigenten und Kapellenleiter Steve Schatz für seinen Einsatz dieses Kernprogramm unseres Klubs weiterzuführen. Unsere erste Vizepräsidentin Erika Schmidt übermittelte die Grüsse des Vorstandes, da ich an diesem Abend mit einer Oktoberfestveranstaltung in Toronto beschäftigt war.

In den nächsten Monaten haben wir viele Klubveranstaltungen und Sitzungen. Insbesondere merkt Euch unseren Chorabend am 5. April vor, unseren Mitgliederabend am 26. April, und das Bowlingbankett am 3. Mai. Die vollständige Liste der Klubveranstaltungen ist auf der zweiten Seite des Nachrichtenblattes abgedruckt. Bitte vergesst es nicht, Eure Karten mindestens eine Woche vor der Veranstaltung abzuholen.

*Herzlichst,
Alfred Löwrick, Präsident*



Dear Members and Friends:

Since my last report two of our most important club events have taken place. The Annual General Meeting and our popular Trachtenball are now behind us. Although the annual general meeting

saw little turnover of your Board of Directors, it did provide for the addition of two new members. It is a pleasure for me to see that we have so many members who are interested in our Club's future and who are willing to commit their time and energy towards the functional and organizational responsibilities of our Club. I welcome the new members to the Board of Directors, namely John C. Werner Jr. and Robert Brown. I wish them much satisfaction and a feeling of accomplishment as we address the many duties and tasks ahead. Please note the names of your new Board of Directors on the second last page of this "Nachrichtenblatt" and give them your support.

I would like to thank the club members who have stepped down from your Board at this annual meeting. I offer thanks to Alex Kenny for the hard work he provided over the last two years as our

"Building Maintenance Manager". His work helped establish our club's mechanical preventative maintenance program which will allow our staff to perform many of these tasks in the future.

Also leaving our Board this year is Hans Groh who has been our 2nd Treasurer since 2000. He also has been our Membership Treasurer from 1994 to 1997. Hans' insight in our financial picture and his engineering expertise will be missed. Perhaps this will be only a small hiatus for Hans and we hope he will return to our Board soon.

Our "Trachtenball", which took place on March 1st, was attended by approximately 300 persons with approximately 100 "Trachten" participating in the "Aufmarsch". Our Transylvania Club Brass band provided the fitting music for the evening which permitted all present to enjoy the formal

Spread the Word
And visit
The Stube Restaurant

Lunch Hours: Tuesday – Friday 11:30 AM – 2:00 PM offering a delicious hot Buffet – Don't Forget Schnitzel Friday's

Dinner Hours: Tuesday – Friday 5:00 PM - 8:00 PM offering nightly chef specials and an "a la carte menu" featuring our favorite German cuisine

Show your Card! Members receive 10% off on all food items.

festivities and the companionship of their friends. As has become tradition, our new Miss Transylvania for the year 2003 was crowned. Christine Gross will represent our Club and the youth group at the many functions and festivities in this upcoming year as Miss Transylvania. I am positive that Christine will enjoy herself and will represent our Club well during her reign. As well, Melissa Udvari, "Miss Transylvania 2002", said her farewells from the role. She has been an energetic and fun loving ambassador for our Club since her selection and she has earned our appreciation for her efforts. She has provided a good role model for our youth and we look forward to her continued involvement in Club activities.

On February 22nd, our Board Secretary Gerhard Griebenow and his wife Claudia represented our club at the Schwaben Club's "Stiftungsfest". This event signifies their anniversary celebration. Our thanks go out to Hans Schaadt, the Schwaben Club's President for his continued hospitality and generosity.

On March 15th, the Concordia Club hosted their "Presidents' Ball". This annual event formally announces the newly elected Board of Directors where they pledge their efforts for the furthering of club activities for the coming year. Attending this

evening were many local and provincial government dignitaries as well as many invited guests and club members. I wish to thank Werner Schlueter, the President of the Concordia Club, for the invitation and his hospitality.

On March 22nd, our Transylvania Brass Band performed their spring concert to a sold out crowd in the Siebenbuergerhalle. For all accounts the performance went extremely well and all members and guests enjoyed themselves immensely. Many thanks go out to our Band Conductor and leader Steve Schatz for his continued efforts in maintaining this integral part of our club. Erika Schmidt, our 1st Vice-President, brought greetings from the Board as I was involved with an Oktoberfest function in Toronto that evening.

During the next months we have many club events and meetings. In particular please note our Choir evening on April 5th, our Membership Ball on April 26th, and the Bowling Banquet on May 3rd. The schedule of events can be found on the second page of this Nachrichtenblatt. Please remember to pick up your tickets at least one week in advance of the event.

Sincerely,
Alfred Löwrick, President

Bericht aus dem Klubvorstand

Liebe Mitglieder!

Sollten Sie aus irgend welchen Gründen ihre vorbestellten Karten (oder auch andere Angelegenheiten) nicht während den Bürozeiten abholen können, so können Sie dies nach Absprache mit dem Büro, am Abend in der Karpatenstube erledigen.



SCHNEIDERS®

J.M. SCHNEIDER INC.
Kitchener, Ontario
Besteht seit 1890

Wurst - und Fleischwaren
erster Qualität
erhältlich in allen
Lebensmittelgeschäften



HINWEIS – ERINNERUNG!!!!



Wir möchten Sie nochmals darauf
hinweisen und auch erinnern,
dass in einem Sterbefall die
Familie den Klub bitte
benachrichtigen soll.

VINYL & ALUMINUM WINDOWS PORCH ENCLOSURES

PM Windows & Doors

Giving Great Service & Excellent Value to Guelph & K-W For Over 15 Years!

Call **PM Windows & Doors** today! You can count on our team of professionals to install the best in energy efficient windows & doors!

For your free in home estimate, call 576-8327
or visit **PM on the WEB** @ www.pm.on.ca

DIVISION OF PM CONTRACTING LTD.

PATIO DOORS STEEL DOORS GARDEN DOORS FRENCH DOORS

BAY WINDOWS SUNROOMS BOW WINDOWS

Forde Studio Photographers

Celebrating 50 years of excellence in Photography

Experts in Wedding Portraits and Family Portraits. Passport photos while you wait. Specializing in restoration of old photographs

10% Discount for Club Members

(Excluding weddings and restorations of old photographs)

Forde Studio Photographers

78 Francis Street, North, Kitchener, Ontario
Call Today: (519) 745-8637

Household China & Gifts Since 1966



Gift Registry

Your source for the most extensive
selections & stocks of the world's
finest china, beautiful crystal,
silver & gifts. ~plenty of parking~

Dansk • Denby • Hutschenreuther • Mikasa • Noritake
• Pfaltzgraff • Royal Albert • Royal Crown Derby • Royal
Doulton • Villeroy & Boch • Wedgwood

300 King Street North Waterloo
•Tel: (519) 884-2792 •www.householdchina.com

Ihr Deutsches Radioprogramm
jeden Samstag von 7:00 - 10:00 a.m.

Serving Your Community

FM 98.5

Great Music & Great Memories
Specialty & Multicultural

Heimat Melodien mit Heinz Kreitzer
R.R. #6 Guelph, N1H 6J3

Tel: (519) 824-1928 Studio: (519) 886-9878

Die Antrittsrede unserer neuen Miss Transylvania 2003 – Christine Gross

Dear friends, members, and guests:

Liebe Gaste, liebe Mitglieder, liebe Freunde:

My name is Christine Gross and I have been chosen to be Miss Transylvania 2003. This is an honour that I have been looking forward to since my early involvement with the club.

I am nineteen years old and am currently studying at the University of Waterloo where I am working toward completing an honours bachelor of fine arts degree. After completing this I plan on attending the University of Toronto for their Art Therapy program. Education has always been an important part of my life, but in my spare time I enjoy volunteering at Nithview Seniors Village, spending time with my friends and family, painting, and of course how could I forget the Transylvania Club.

This Club has been a very big part of my life since the time I was three years old. I joined the Kindergruppe and participated in their various activities, plays, and presentations. When I turned eleven I began helping with the kindergruppe which I did for a couple years. At the age of thirteen I entered the wonderful world of ballroom dancing with Mr. Gosh. Upon completion of this I joined the dance group. This was something that I had been looking forward to for as long as I can remember. I had always seen my older cousins involved with this group. It turned out that joining the dance group was even better than it had seemed it would be when I was growing up. I have made so many close friends and had so many good times with all of you. Being part of the dance group really made me appreciate the Transylvania Club and our culture,

"YOUR TRUSTED PROBLEM SOLVERS FOR
OVER 40 YEARS"

VICTORIA ELECTRIC OF KITCHENER LTD.

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
& INDUSTRIAL
SERVICE & RENOVATION & DESIGN & FIRE SYSTEMS
NEW CONSTRUCTION & HEATING & RETROFIT



RALPH FRITZ
GREG FRITZ
BERNIE POECHMAN

(519) 576-2000

300 GAGE AVENUE, UNIT #12
KITCHENER, ON N2M 2C8

THE BEST IN THESE PARTS

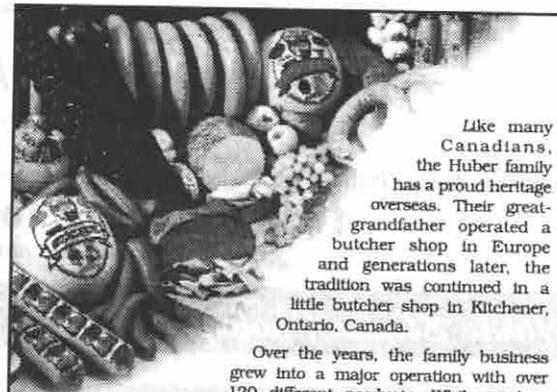
**Brakes • Exhaust • Suspension
Steering • Lube, Oil & Filter**

656 Fairway Rd. S., Kitchener
(519) 894-0700
70 Westmount Rd. W., Kitchener
(519) 744-3500
15 University Ave. E., Waterloo
(519) 885-5410



www.midas.ca

©2000 Midas International Corporation



Like many Canadians, the Huber family has a proud heritage overseas. Their great-grandfather operated a butcher shop in Europe and generations later, the tradition was continued in a little butcher shop in Kitchener, Ontario, Canada.

Over the years, the family business grew into a major operation with over 120 different products. While modern technology and machinery continues to be added to improve overall production, Piller Sausages & Delicatessens Limited is still faithful to the same traditional methods and ingredients used in their European homeland.

**Old World
Tradition**



New World
Quality

"Gold Medal
Award Winning Taste"

Piller's

P.O. Box 338, Waterloo, Ontario, Canada N2L 4A4
Tel: (519) 743-1412 Fax: (519) 743-6948
http://www.pillers.com

our beautiful Tracht, rich heritage, and all of our great traditions. I can't think of another group that has the opportunities to take part in such things as Beschpritzung at Easter, Heimattag, Jugenlager, Oktoberfest, caroling at Christmas, our many concerts, trips to Europe, club events, and fundraising for the Heart and Stroke Foundation. I am so grateful that I have this wonderful Club to be a part of. Although not all of these events are part of our heritage they all bring us together to share the past that we all care so much about.

Ich möchte mich für die Ehre und Unterstützung die man mir gegeben hat bedanken um dieses Amt als Miss Transylvania zu erfüllen. Ich werde mein Bestes tun den Klub nach innen uns aussen gut zu repräsentieren.

Meine Kultur war immer und wird auch weiterhin ein wichtiger Teil meines Lebens sein. Ich möchte mich bei meinen Eltern bedanken das sie mich regelmässig in den Klub gebracht haben. Mit 3 Jahren habe ich in der Kindergruppe angefangen und dann in der Gesellschaftstanzgruppe mit gemacht. Jetzt bin ich ein Mitglied der Jugendgruppe. Hier habe ich viele besondere Freundschaften geschlossen. Auch vom Kindergartenalter an haben meine Eltern mich jeden Samstag in die deutsche Schule gefahren, trotzdem ich mich oft beklagt habe. Als ich dann zum ersten Mal, vor etlichen Jahren von der Hochschule aus eine Reisen nach Europa machte, konnte ich feststellen wie schön und wichtig es war noch eine andere Sprache sprechen zu können und ins besondere, Deutsch.

Ganz besonders möchte ich mich auch bei meiner Schneider Oma, für die vielen Stunden die sie eingesetzt hat mir diese schöne Tracht zu nähen und zu stücken, bedanken.

Eines stimmt mich heute traurig und zwar das meine Gross Oma an diesem Abend nicht hier sein kann um

mit mir die Freude zu teilen. Ich weiss sie hätte sich sehr gefreut. Für sie war unsere Kultur und dieser Club sehr wichtig und besonderes die Musik.

Ich möchte mich auch beim unserem Klub Vorstand bedanken, die alle so viele freie Stunden einsetzen damit dieser Klub weiter besteht und das wir unsere Kultur hier fördern können.

As a young girl I remember always admiring and looking up to Miss Transylvania. She always seemed to have so much belief and faith in this club, our culture, our dances, and heritage. I only hope that I can live up to the standards that I set when I was young and the high standards that Melissa set this past year. You did a great job. Thank-you all again for giving me this opportunity to represent the Transylvania Club. It touches me to know that a group of people that I so highly admire, would chose me to be their ambassador and represent the club throughout our community.

Ich danke Euch auch Allen das Ihr heute gekommen seit und wünsche Euch noch weiter einen schönen Abend.

Thank you

SENIORENTREFFEN



Bei gutem Essen und gemütlichem Beisammensein treffen sich die Senioren jeden dritten Mittwoch im Monat im Transylvania Klub. Unsere nächste Zusammenkunft findet am Mittwoch, den 16. April 2003, wie immer um 11.30 AM, in der Festhalle statt. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel.744-1191. Bitte bringt auch eure Freunde mit.

Mathias Wolf

Präsident des KUV und der Seniorengruppe

KULTURGRUPPE – CULTURAL GROUP



In February, our Youth Group elected a new committee and chose a new Miss Transylvania. We take this opportunity to thank Michael Griebenow and his committee for their work and leadership in the past year and we congratulate Daniel Schmidt and his new committee and wish them a fulfilling and successful year ahead. We also thank Melissa Udvari for her fine representation as Ambassador of our Club.

Congratulations to our new Jugendleiter Daniel Schmidt and his new committee. We wish them a fulfilling and successful year ahead. We congratulate Christi Gross on her crowning as our new Miss Transylvania 2003 and wish her a very enjoyable and rewarding reign.

Our Trachtenball was a very special and enjoyable evening and we thank all our Untergruppen for their participation and for adding to the splendour of our Trachtenfest with their music, dance and song.

Thank you

Katie Dienesch, Kulturgruppe Leiterin



Jugendgruppe – Youth Group



Dear Members

My name is Daniel Schmidt and I am the new Jugendleiter for this term. I would just like to welcome our new committee of Kurt Lowrick,

Rob Emrich, and Krista Janzen. I would also like to welcome our new Miss Transylvania, Christine Gross. Thanks go out to Mike Griebenow, our president from last year, and his committee they did a great job. Our next performance is the band concert at the Transylvania Club, I hope to see you all there. I am looking forward to a great year and hope to live up to the previous president's achievements.

Daniel Schmidt
Jugendleiter

Kindertanzgruppe



Wie sie schon erfahren haben gibt es in unserem Klub auch eine Kindertanzgruppe. In dieser Gruppe können Kinder in der Altersgruppe von 8 – 13 Jahren teilnehmen. Hier

lernen die Kinder einfache Tanzschritte und kleine Tänze. Beim Trachtenball hatten wir unseren ersten Auftritt und es hat allen Spass gemacht. Da es meistens Mädchen sind die mitmachen, würden wir uns auch sehr freuen Jungen begrüßen zu können.

Nun ergeht ein Aufruf an Sie alle. Wir suchen für die Kinder Trachtensachen, die Ihnen, über die Jahre hinweg, viel zu eng oder zu klein geworden sind. Wir alle würden uns freuen am Muttertag in der Tracht auftreten zu könnten. Sollten Sie irgend ein Trachtenstück (Leibchen, Hemden, Bänder ect.) abzugeben haben, so setzen Sie sich bitte mit Hannelore Maiterth Tel.# 893-3481 in Verbindung.

**BALLROOM GRADUATION
GESELLSCHAFTS TANZGRUPPE
ABSCHLUSSBALL April 26, 2003**

Our Ballroom Dance Group has practiced very hard and made great strides over the past six months. Dance Instructor Steve Schatz says they are now ready to graduate! We invite all our members, relatives and friends to join us in celebrating this very special occasion with our 14 graduates. Graduation takes place on Saturday April



26th, 2003 combined with our Mitglieder Abend celebration, and begins at 6:30 PM. We all look forward to seeing you there!

KARTENSPIEL – GRUPPE



Liebe Mitglieder und Freunde!

Unsere Gruppe ist wieder aktiv. Jeden Donnerstag von 12.30 – 17.00 Uhr treffen wir uns in der Karpatenstube. Jeder der Lust hat bei uns mitzumachen ist ein gern gesehener Gast.

Georg Fritsch sen.

TRANSYLVANIA CHOR



Liebe Mitglieder und Freunde!

Der Transylvania Chor lädt sie alle ganz herzlich zu seinem "Bunten Abend" am 5. April 2003 ein. Beginn: 18.30 Uhr.

Wie schon der Name ankündigt wird das Programm bunt und abwechslungsreich sein. Lassen Sie sich diesen Abend nicht entgehen. Kommen Sie und erleben Sie bei uns und mit uns heitere Stunden.

Reservierung und Karten im Klub Büro Tel. Nr. 744-1191
Käthe Paulini, Chorpräsidentin

KEGELGRUPPE



Liebe Kegelfreunde!

Wenn dieses Nachrichtenblatt erscheint dann haben wir nur noch 1 mal zu kegeln in unser 30. Saison. Wo ist nur die Zeit geblieben? Wir werden, wie immer, unsere Kegelsaison mit unserem Kegelbankett, am Samstag den 3. Mai, beenden. Bitte haltet euch diesen Abend frei und helft uns dieses Bankett zu einem Erfolg zu machen. Es wird ein schöner Abend werden, denn wir haben einiges geplant. Aber bitte meldet Euch bei mir an unter # 894-9123.

Am 29. März wird unsere German-Canadian Bowling Association ihr jährliches Tournament hier in Kitchener haben. Wir werden im Townbowl und im Victoria Lanes kegeln. Das Bankett wird dann am Abend im Schwabenklub sein.

Hermann Heeschen, Präsident der Kegelgruppe



**ASTRON SPECIALTY
METALS LIMITED**

www.astronmetals.com
519-884-0590

MICROTEK

C O N S U L T I N G

- NEWVIEWS ACCOUNTING CONSULTANT
- PERSONALIZED COMPUTER TRAINING
- SYSTEM DESIGN & DEVELOPMENT
- HARDWARE SELECTION & INSTALLATION

PETER WALESCH

(519) 747-0143

FAX (519) 747-0431

DEUTSCH-SPRECHENDE
RECHTSANWÄLTIN UND NOTARIN

KAREN A. SCHERL B.A. HONS., LL.B.

P.O. Box 27024, 720 Westmount Road East
Kitchener, Ontario N2E 1H0

Tel. & Fax: 1-519-576-7634

(auch Mitglied des Transylvania Klubs)

310 Fairway Road South,
Kitchener, Ontario
N2C 1X3

Tel. (519) 893-7160

Fax (519) 893-0131

PEPSI



**Kitchener
Beverages Limited**

Spring

Stubbies

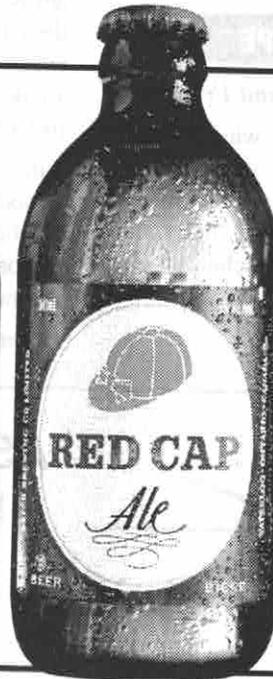
The
STUBBY
is about as
CANADIANA
as it gets. Almost
20 years have gone by
since the STUBBY
disappeared from
CANADA'S brewing heritage.

The Stubby's Back

Brick Brewery, Ontario's 1st
craft brewery, is pleased to bring
back, in the stubby, one of
Ontario's most popular
beers, RED CAP®, and now
BRICK® LAGER (YELLOW LABEL),
our award winning, easy
drinking and mildly hopped
all natural lager which is
reassuringly craft brewed...

Enjoy!

 Jim Brickman



REFRIGERATION · AIR CONDITIONING · HEATING · CONTROLS



beacon
AIR SYSTEMS INC

RESIDENTIAL, COMMERCIAL
AND INDUSTRIAL
MAINTENANCE AND
INSTALLATIONS

20 Grand Avenue, Kitchener, ON N2K 1B3
Phone 519-741-0885 Fax 519-579-0970
1-888-749-5558

Call Dave Lee for a free estimate
at no obligation

LANDSMANNSCHAFT DER SIEBENBÜRGER SACHSEN IN KANADA



Liebe Landsleute und Freunde!

Der diesjährige Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Deutschland findet zu Pfingsten am 7. bis 9. Juni in Dinkelsbühl statt. Die Einladung von Bundesvorsitzenden Dipl. Ing. Arch. Volker Dürr ergeht an alle Landsleute in Kanada an diesem Feste teil zunehmen. Am 20. Juli wird die Feier des 50-jährigen Jubiläum der Gründung der Landsmannschaft der Siebenbürger Sachsen in Oberösterreich in Vöcklabruck stattfinden. Auch zu dieser Feier sind alle Landsleute aus Kanada eingeladen. Sollten sie in diesem Jahr eine Reise nach Deutschland oder Österreich planen, würde ich ihnen raten einer dieser Feiern beizuwohnen.

Wie schon bekannt gegeben wurde findet das Föderationsjugendlager vom 26. Juli bis zum 9. August in Deutschland statt. Obwohl schon mehr Anmeldungen angekommen sind als uns Plätze zugesprochen sind, bitte ich noch weiterhin Jugendliche die teilnehmen möchten sich bei mir zu melden.

Der Heimattag der Siebenbürger Sachsen in Nord Amerika findet am 21. und 22. Juni in der Saxonia Halle in Aylmer statt. Verbunden mit dem Heimattag wollen wir auch das 40-jährige Jubiläum der Landsmannschaft in Kanada feiern. Ich lade alle Mitglieder und Freunde, so wie die Untergruppen des Transylvania Klubs, die Kindergruppe, die Jugendgruppe, den Chor und die Blaskapelle ein, an diesem Feste teilzunehmen. Der Eintritt zum Festbankett am Samstag beträgt \$30.00, der Eintritt am Sonntag \$18.00. Eintritts Karten können im Transylvania Klub Büro bestellt werden.

Die Reservierung für die Übernachtungen kann bei folgenden Motels gemacht werden:

Comfort Inn, 100 Centennial Avenue, St. Thomas 1-800-228-5150

Ramada Inn, 292 Wellington Street, St. Thomas 1-877-257-1773

New Elgin Motel, 9701 Sunset Drive, Hwy 4 1-888-490-0080

Ich möchte auch auf den Besuch von Bischof Dr. Christoph Klein, Bischof der Evangelischen Kirche A.B. in Rumänien, vom 15. bis 18. Juli in Kitchener hinweisen. Bischof Klein wird auch in der Pilgrim-Gemeinde einen Gottesdienst abhalten. Das Datum des Gottesdienstes wird in meinem Bericht im nächsten Nachrichtenblatt bekannt gegeben. Leider ist es Bischof Klein nicht möglich unserem Heimattag beizuwohnen. Sein weiterer Weg in Kanada führt ihn nach Winnipeg, wo er an der Vollversammlung des Lutherischen Weltbundes vom 19. bis 31. Juli teilnehmen wird.

Wir wünschen allen Mitglieder und Freunde ein schönes Oster Fest.

John Werner, Bundesvorsitzender

Familiennachrichten Family Announcement

Geburten: - Births:

EVELYN GRACE STUEHLER wurde am 4. Januar 2003 in Cambridge geboren.

Eltern: Edward und Kimberly Stuehler geb. Emrich

Gosseltern: Simon und Maria Stuehler, gebürtig aus Kleinschelken/Siebenbürgen und Helmut und Katy Emrich, gebürtig aus Passbusch bzw Tekendorf/Siebenbürgen

KENDEL GABRIELE TAULBEE wurde am 2. Februar 2003 in Charlotte, North Carolina, geboren.

Eltern: Georg und Brigitte Taulbee, geb. Wolf

Grosseltern: Martin und Gabriele Wolf, gebürtig aus Gross-Schogen/Siebenbürgen bzw. Würzburg/ Deutschland und Dr. Oran und Margaret Taulbee USA.

Jubiläen:

MARIA MATHES feierte am 27. Januar 2003 ihren 95. Geburtstag. Gebürtig ist Frau Mathes aus Mönchsdorf/Siebenbürgen.

HERBERT UND KATHARINA LÖWRICK feierten am 22. Februar 2003 mit der Familie und Freunden im Transylvania Klub ihr "Goldenes Hochzeitsjubiläum" Getraut wurde das Jubelpaar am 21. Februar 1953 in Aylmer, ON.

Gebürtig sind die Jubilare aus Osterode/Ostpreussen bzw. Burkhalle/Siebenbürgen.

ANDREAS UND REGINA KIRR feierten im Februar, im Kreise der Familie und Freunden, ihren 50. Hochzeitstag.

Gebürtig ist das Jubelpaar aus Rode bzw. Dobring/Siebenbürgen.

PETER UND ROSINA STOLZ feiern am 11. April 2003 in Waterloo, im Kreise der Familie ihr "Goldenes Hochzeitsjubiläum".

Peter und Rosina Stolz sind gebürtig aus Glogowatz (Arad) bzw. Weillau/Siebenbürgen

Wir wünschen allen die beste Gesundheit und Gottes Segen!

Todesfälle: - Deaths

MARTIN WOLF verstarb am 21. Januar 2003 in Kitchener, im Alter von 67 Jahren.

Gebürtig war der Verstorbene aus Gross-Schogen/Siebenbürgen.

ERNA DIENESCH verstarb am 23. Januar 2003 in Kitchener, im Alter von 90 Jahren.

Gebürtig war die Verstorbene aus Sächsisch Reen/Siebenbürgen.

GERALD KARL RIEMER verstarb im 15. Februar 2003 in Kitchener, im Alter von 57 Jahren.

Herr Riemer wurde in Kitchener geboren.

ANNE WALESCH verstarb am 16. Februar 2003 in Kitchener, im Alter von 77 Jahren.

Gebürtig war die Verstorbene aus Kolonmia/Ukraine.

TRAUGOTT HOFDEMEL verstarb am 12. März 2003 in Kitchener, im Alter von 76 Jahren.

Gebürtig war der Verstorbene aus Tekendorf/Siebenbürgen.

ERB and ERB

INSURANCE BROKERS LTD.

INSURANCE & FINANCIAL SERVICES SINCE 1919

579-4270

*Recommended Insurance
Broker Of
The Transylvania Club*

**What you want to
protect the most,
WE PROTECT THE BEST!™**

TRANSYLVANIA CLUB KITCHENER

2001 Vorstand - 2002 Board of Directors

Präsident	Alfred Löwrick	<i>President</i>
1. Vizepräsident	Erika Schmidt	<i>1st Vice-President</i>
2. Vizepräsident	John Dienesch	<i>2nd Vice-President</i>
Schriftführer	Gerhard Griebenow	<i>Secretary</i>
<i>Hauptkassier</i>	Christine Lang	<i>Treasurer</i>
1. Kassier	David Dienesch	<i>Assistant Treasurer</i>
Mitglieder Kassier	Elke Hensel-Williams	<i>Membership Treasurer</i>
Veranstaltungsleiter	Reinhard Schmidt	<i>Special Events Director</i>
Gebäudeverwalter #1	Peter Walesch	<i>Property Manager #1</i>
Gebäudeverwalter #2	Robert Brown	<i>Property Manager #2</i>
Pressekomitee-Leiter	Hannelore Maiterth	<i>Press Committee Chairperson</i>
Pressekomitee-Mitglied	Herbert Löwrick	<i>Press Committee Member</i>
Oktoberfestkomitee Vorsitzender	Edwin Löwrick	<i>Oktoberfest Committee Chairperson</i>
Oktoberfestkomitee Mitglied #1	John C. Werner	<i>Oktoberfest Committee Member #1</i>
Oktoberfestkomitee Mitglied #2	Andy Gellner	<i>Oktoberfest Committee Member #2</i>
Kulturgruppenleiter	Katie Dienesch	<i>Cultural Group Chairperson</i>
Präsidentin des Frauenvereins	Helgard Werner	<i>President of the Ladies Auxiliary</i>
Präsident Krankenunterstützungsverein und Sterbefond	Mathias Wolf	<i>President of the Bereavement Funds</i>

Folgende Mitglieder treffen sich monatlich für mehrere freiwillige Stunden, um für Sie das Monatsblatt vorzubereiten.
The following members meet monthly and donate many hours to bring you this informative and entertaining newsletter.

Herausgeber/ Editor: Hannelore Maiterth Mitarbeiter: Herbert Löwrick, Käthe Löwrick, Käthe Benki, Max Gross, Rosina Intscher, Michael Hamestuk, Maria Hamestuk, Maria Hesch, Käthe Dienesch, Käthe Werner, Maria Rauh, Helgard Werner.

.....
Familiennachrichten: Käthe Löwrick
 (Family announcements) 63 Hohner Ave, Kitchener, ON, N2H 2V3, Tel: (519) 745-8048

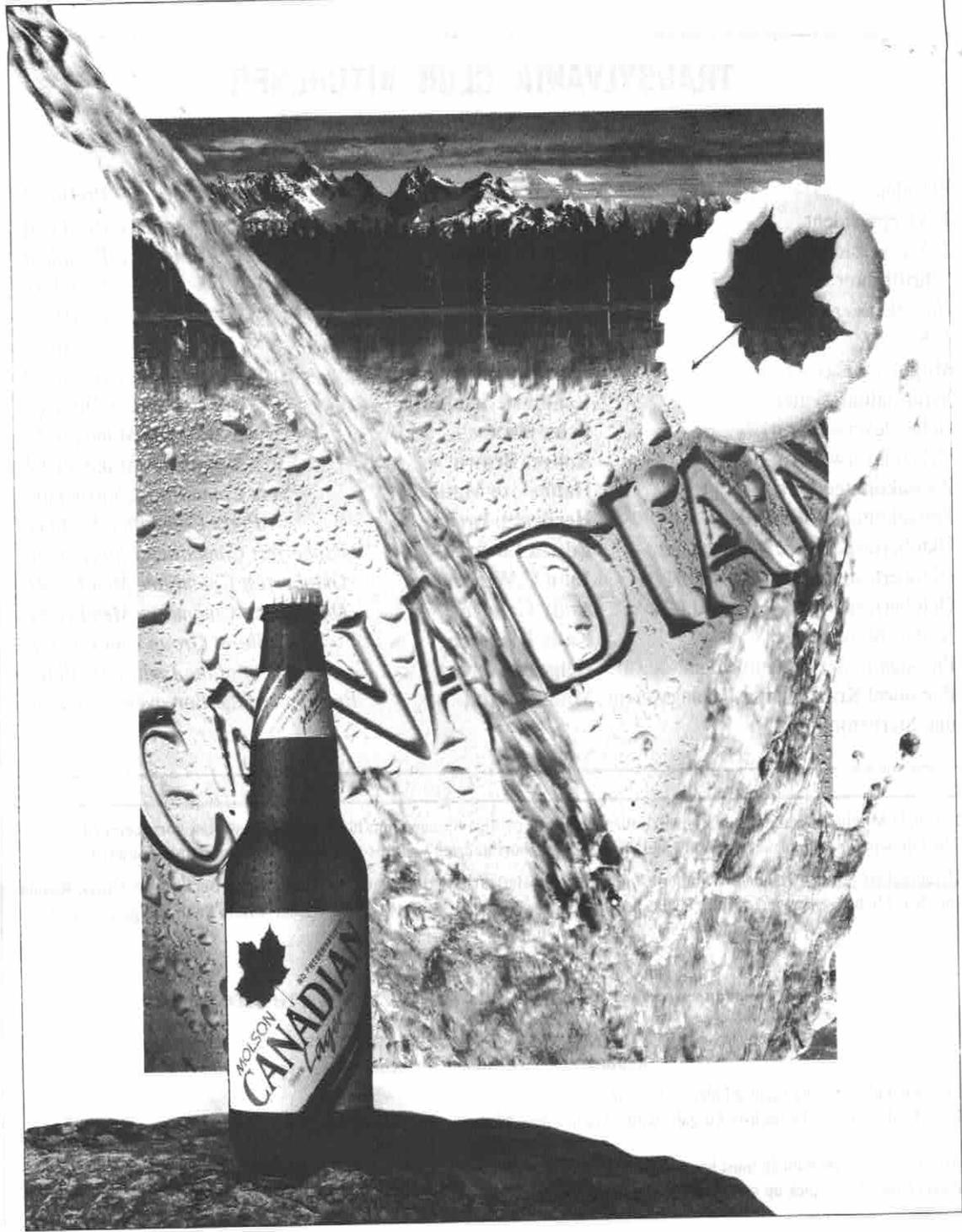
Achtung ! - Attention! - Achtung!

Einsendeschluss für die nächste Folge: 15. April

Der Abholtermin für die nächste Ausgabe wird zwischen dem 29. April und dem 4. Mai in der Karpatenstube sein.

Articles for the next bulletin must be submitted by: April the 15th

Please remember to pick up your next bulletin in the Stube between the 29th of April and the 5th or May.



TRAVELING CLUB MEMBER

MOLSON
CANADIAN
100% PURE MALT
100% PURE BARLEY

...with the...
...of the...
...the...
...the...